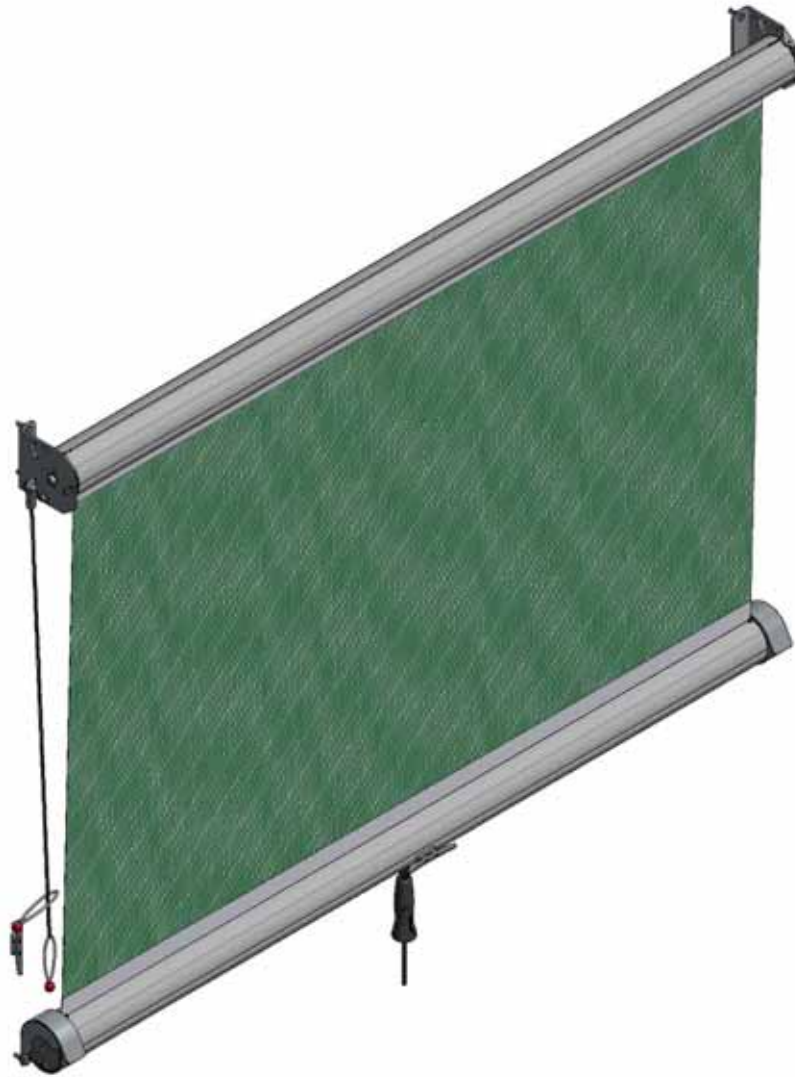


Rollerscreen



FR

Instructions d'installation



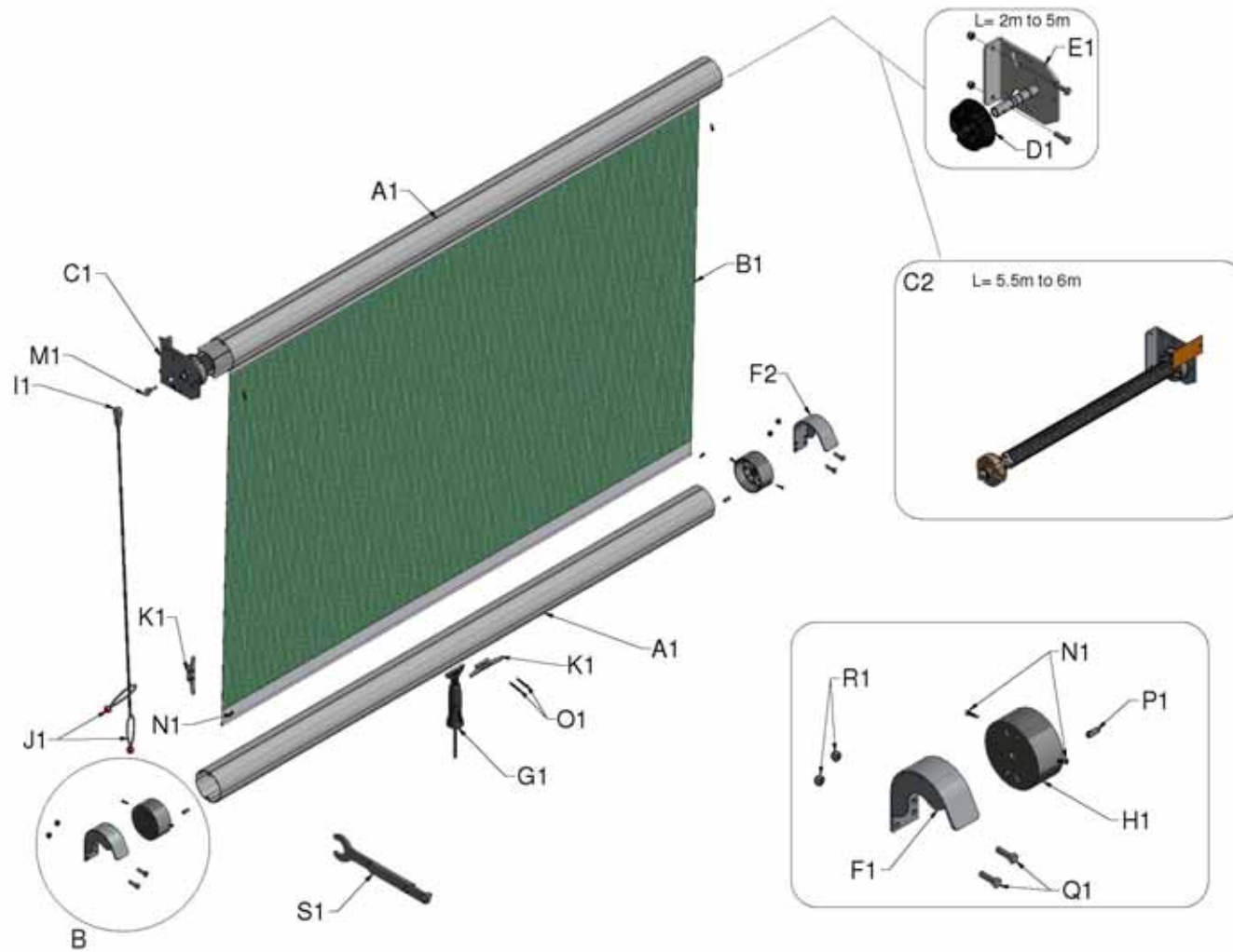


Figure 1, Vue d'ensemble du système et composants individuels

INTRODUCTION

Nomenclature des pièces

RÉFÉRENCE	QTÉ	DESCRIPTION DU PRODUIT								
A1	2	Tubes supérieur et inférieur								
B1	1	Matériel de l'écran								
C1	1	Grand ressort								
		Store	2,5m	3,0m	3,5m	4,0m	4,5m	5,0m	5,5m	6,0m
		2,1m	long ressort de 2,32m				long ressort de 2,97m			
		3,1m	(Etiquette rouge)				(Etiquette bleue)			
		4,1m								
C2	1	Portes de plus de 5,5m de largeur : Petit ressort de sécurité (Onglet orange)								
D1	1	Portes jusqu'à 5,0m de largeur : Support à extrémité libre								
E1	1	Portes jusqu'à 5,0m de largeur : Collier à extrémité libre								
F1	1	Support J gauche de 100 mm de diamètre en zingage brillant								
F2	1	Support J droit de 100 mm de diamètre en zingage brillant								
G1	1	Poulie à câble								
H1	2	Couvercle d'extrémité								
I1	1	Unité poulie et crochet								
J1	2	Boucles élastiques								
K1	2	Cales								
L1	1	Panneau d'instructions jaune								
M1	1	Boulon à œil & 2 écrous								
N1	8	Vis auto-perceuses M4 x 19 pour fixer l'écran et les couvercles d'extrémité								
O1	4	Vis auto-perceuses M4 x 38 pour fixer les cales								
P1	2	Insert de verrouillage, vis et clé mâle pour l'arrêt de poulie à câble								
Q1	8	Boulons M8 x 30 pour fixer les supports à un bâtiment en acier								
R1	8	Nyloc en zingage brillant M8								
S1	1	Clé								
Y1	1	Modèle jaune 140 x 45mm (pas indiqué)								

FR

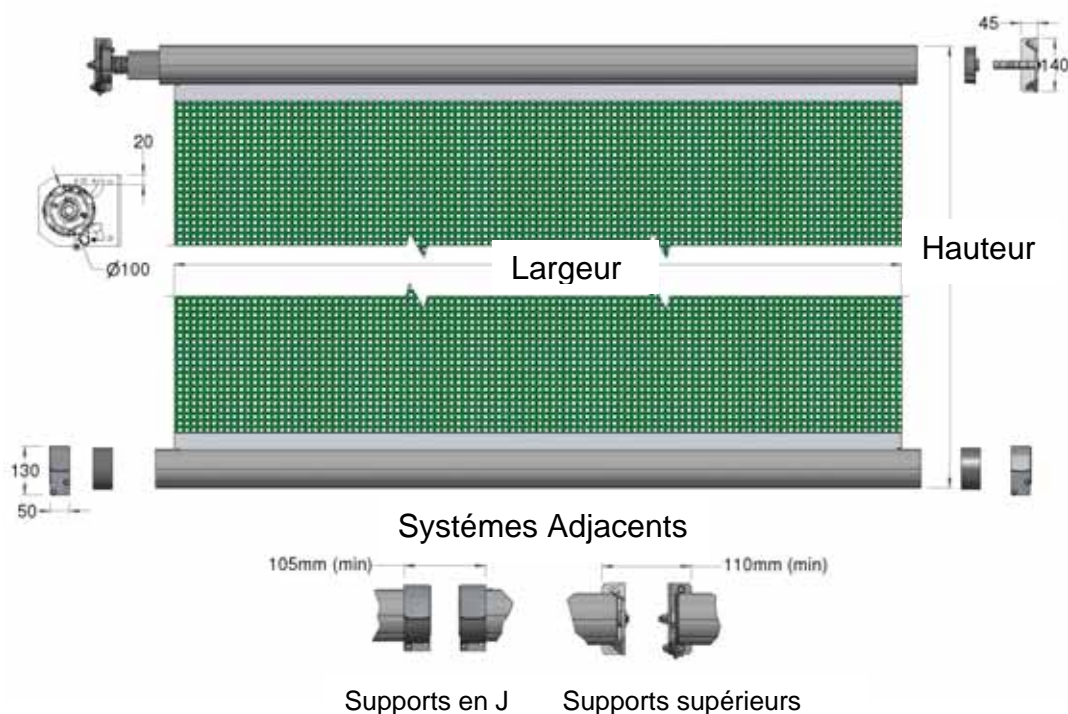
Votre sécurité

Les écrans de plus grande taille nécessiteront un dispositif de levage mécanique pour poser le montage à roulement sur les supports supérieurs. Les poids respectifs sont indiqués dans le tableau ci-dessous sur la base d'une utilisation standard de toile. Ajouter 5% à ces chiffres pour les portes fournies avec des tissus 'HP' et 15% pour les portes fournies avec du Stockscreen noir et de la toile ferme.

LARGEUR	HAUTEUR		
	2.1m	3.1m	4.1m
2.5m	39kg	39kg	40kg
3.0m	43kg	43kg	44kg
3.5m	47kg	47kg	48kg
4.0m	51kg	51kg	59kg
4.5m	61kg	62kg	64kg
5.0m	65kg	67kg	68kg
5.5m	69kg	71kg	72kg
6.0m	74kg	75kg	76kg

Contrôle de préinstallation

La figure 2 indique l'espace nécessaire pour installer votre écrans, ainsi que des informations supplémentaires concernant le montage d'écrans en série.



Largeur de commande (m)	Largeur de matériau (m)
2.5	2.5
3.0	3.0
3.5	3.5
4.0	4.0
4.5	4.5
5.0	5.0
5.5	5.5
6.0	6.0

Hauteur de commande (m)	Hauteur max. (m)
2.1	2.10
3.1	3.10
4.1	4.05

Figure 2, Exigences de fixation

Articles requis par l'installateur

Un kit d'outil standard comprenant :

- Perceuse électrique
- Meuleuse angulaire
- Paire de ciseaux ou couteau affutés
- Les boulons pour fixer les supports à l'acier sont fournis, si la fixation doit se faire sur un bâtiment en bois ou en béton, vous aurez besoin de huit pièces de fixation M8.

FR

Instructions clés

AVERTISSEMENT : situation potentiellement dangereuse : devant être évitée afin d'éviter toutes blessures.



ATTENTION : observez les instructions données, sinon le produit ou les articles adjacents pourraient être endommagés.

REMARQUE : commentaires et informations utiles pour aider à l'installation ou l'utilisation de votre produit.

REMARQUE : avant de commencer l'installation, il est recommandé de lire ces instructions en intégralité, afin de comprendre la procédure générale et les options disponibles.

REMARQUE : les versions de couleur des instructions d'installation peuvent être téléchargées sur notre site web : www.galebreaker.com

INSTALLATION**Montage de l'écran**

1. Vérifiez le contenu de votre écran par rapport à la nomenclature des pièces ci-dessus. Assurez-vous que le matériel de l'écran n'entre pas en contact avec tout objet pointu ou rebord saillant.
2. A l'aide du modèle jaune (Y1), percez des trous M8 pour les deux supports supérieurs. Le chevauchement maximum pour la pose de poteau = 100mm et pour la pose du linteau = 175mm (figure 3). Il est essentiel que les supports supérieurs soient à niveau et droits.

FR

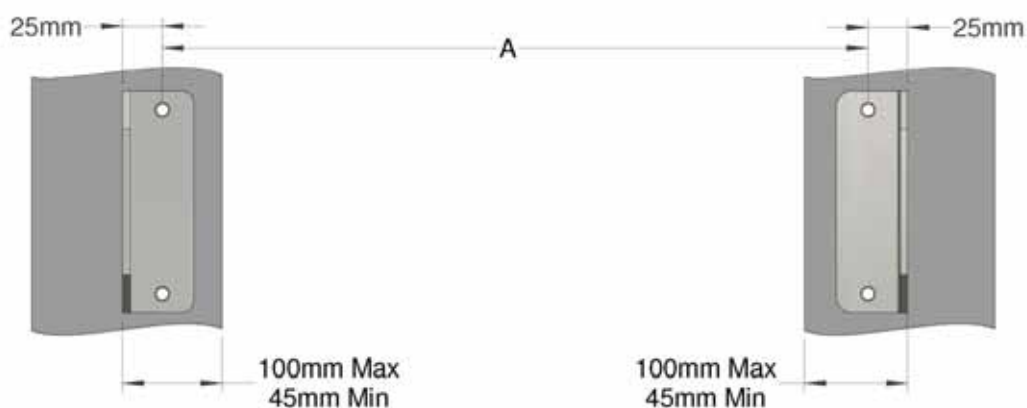
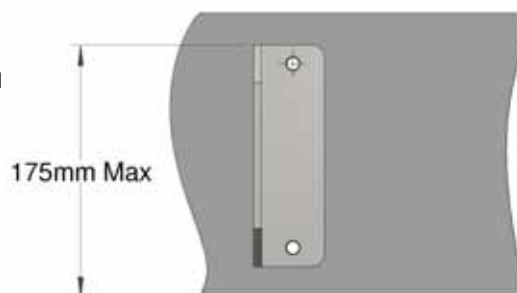
Fixation de Poteau**Fixation de Linteau**

Figure 3, Positionnement du support supérieur



ATTENTION: Afin d'empêcher l'abrasion et l'effilochage de la toile, le chevauchement maximum entre la face des supports et le bord de la fixation ne doit pas dépasser les dimensions indiquées à la figure 3. Si le chevauchement dépasse ces recommandations, assurer qu'il n'y a pas d'objet pointu sur le bâtiment, qui pourrait endommager la toile et que les surfaces rugueuses, telles que le béton sont protégées par une bande de PVC ou matériel semblable.

3. Longueurs de découpe (figure 4):

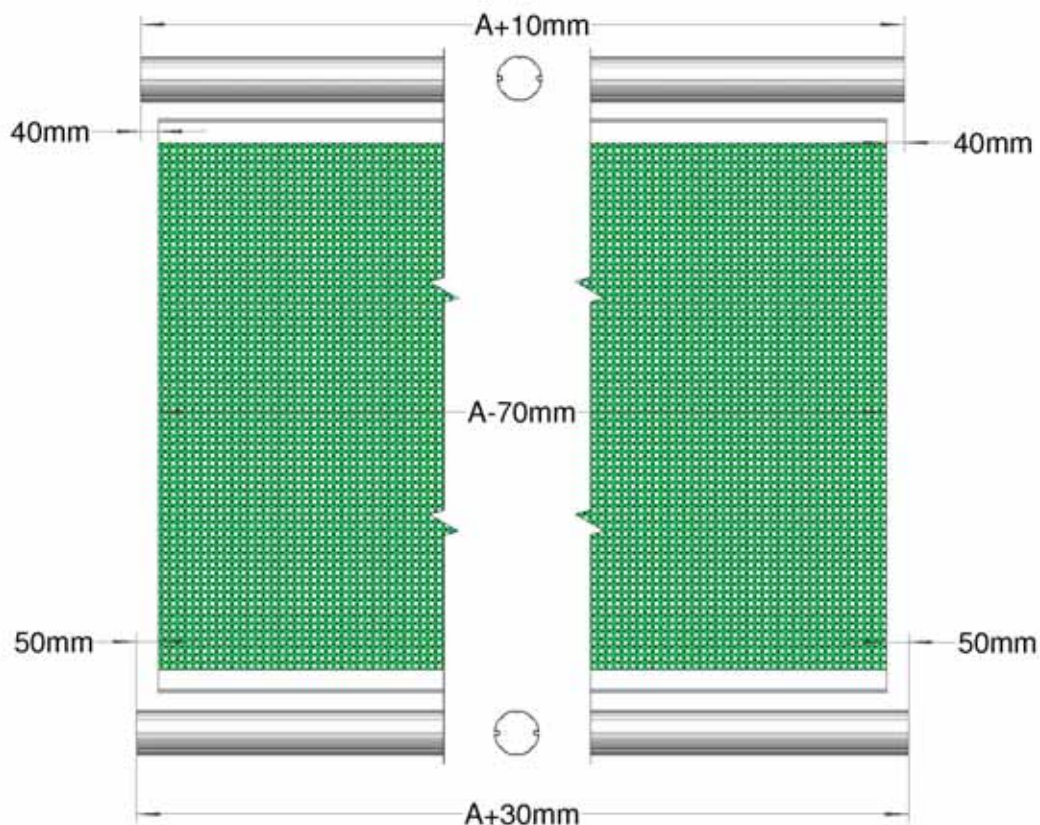
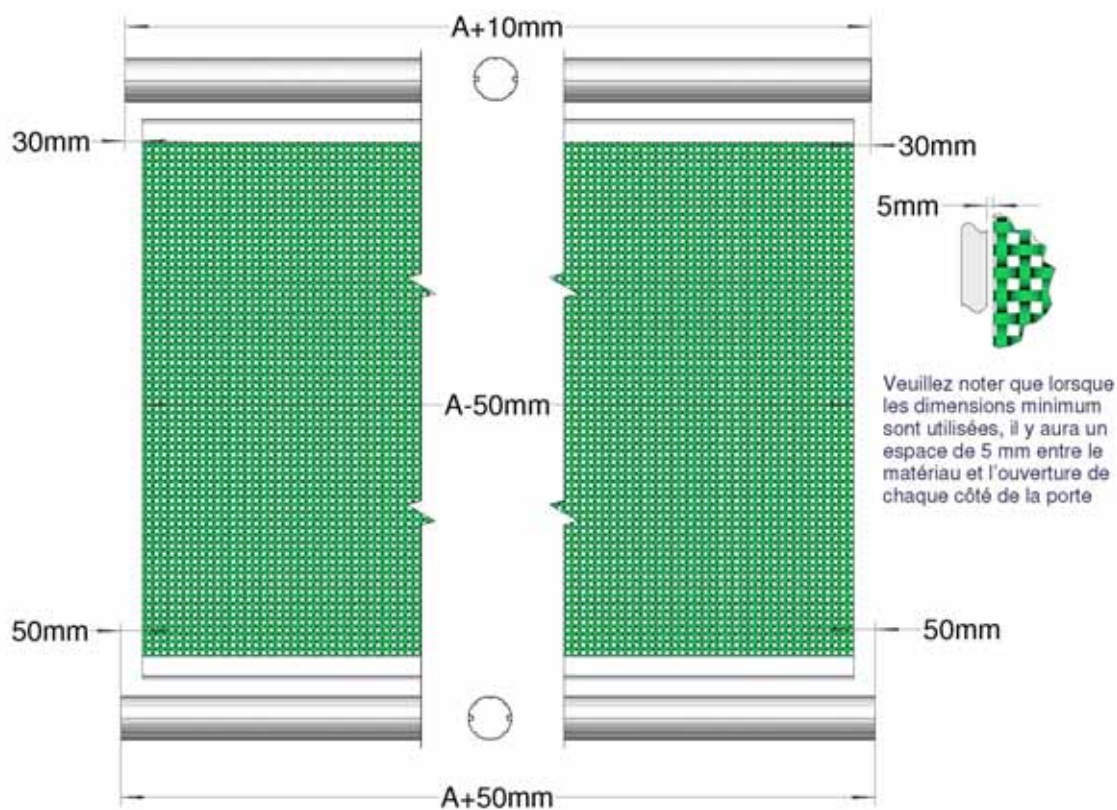


Figure 4a, Longueurs de coupe standards des tubes et du matériau

Tube supérieur	=	Centre des trous percés +10mm (+1cm)
Ecran	=	Centre des trous percés -70mm (-7cm), (80mm plus court que le tube supérieur)
Tube inférieur	=	Centre des trous percés +30mm (3cm), (20mm plus long que le tube supérieur)

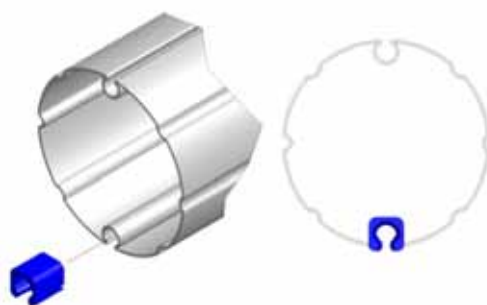
REMARQUE : les détails de coupe sont applicables à une installation standard où il n'y a pas de contraintes concernant les fixations des supports supérieurs ou des supports J. Il est possible de réduire la distance entre les supports supérieurs, s'il existe des contraintes de réduction de l'espace (figure 4b). Toutefois, cette configuration entraîne un espace de 5 mm entre le matériau et l'ouverture de la porte.



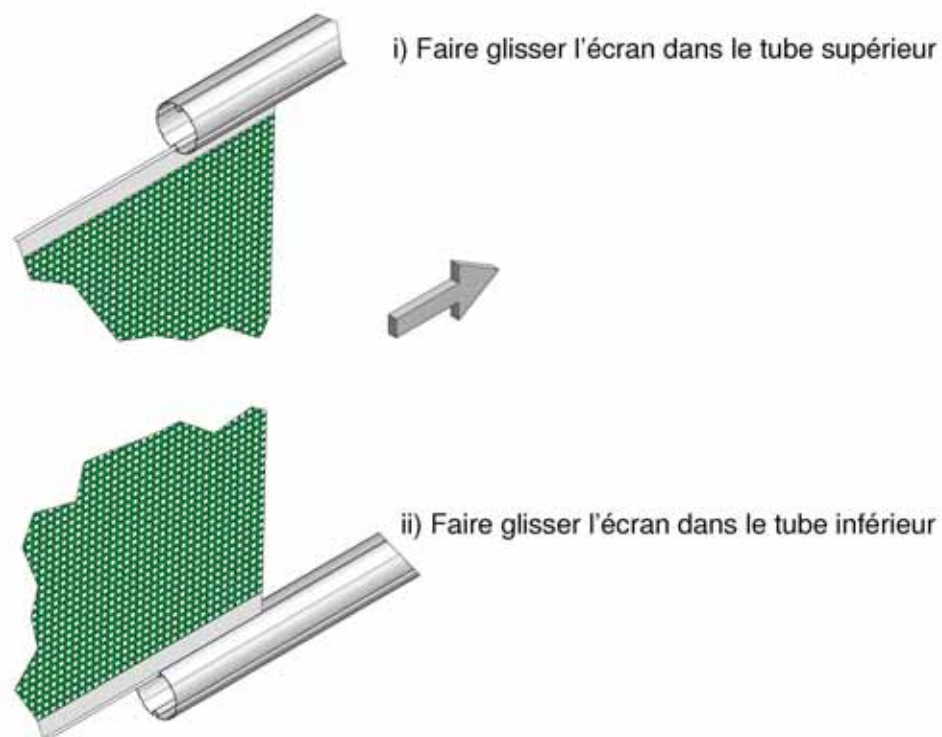
FR

Figure 4b, Longueurs de coupe minimum des tubes et du matériau

4. Poussez l'insert du guide de cannelure au-dessus de l'extrémité de la cannelure dans le tube pour protéger la toile au moment de son montage. Quand le tissu est inséré, retirez l'insert du guide de cannelure à l'extrémité de la cannelure.



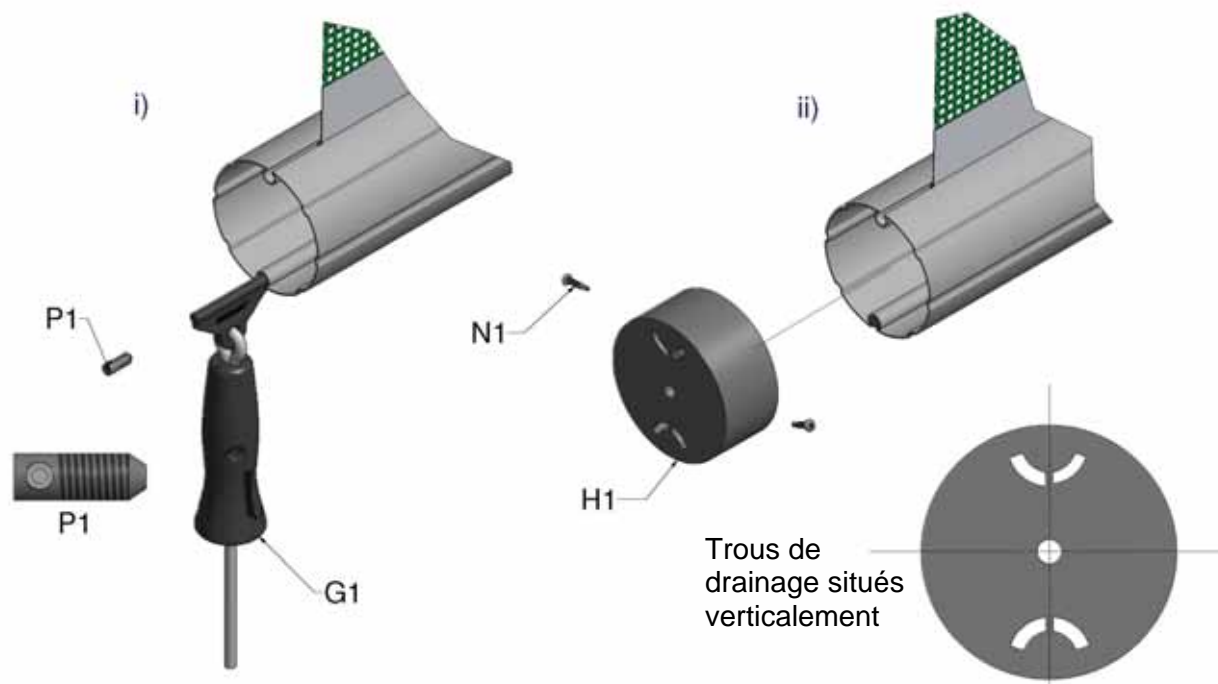
Faites glisser le matériel de l'écran (B1) dans les cannelures des tubes supérieur et inférieur, figure 5a.



FR

Figure 5a, Matériau attaché aux tubes supérieurs et inférieurs

Faites glisser la poignée de la corde (G1) sur la canelure inférieure du tube inférieur et positionnez-la au milieu du tube. Fixez la vis à douille M5 dans le verrou d'insert (P1) et positionnez-le contre la corde pour créer une butée. Enfoncez les couvercles d'extrémité (H1) sur le tube inférieur en vous assurant que les trous de drainage sont placés verticalement. Fixez à l'aide de deux vis auto-perceuses, à chaque couvercle (figure 5b).



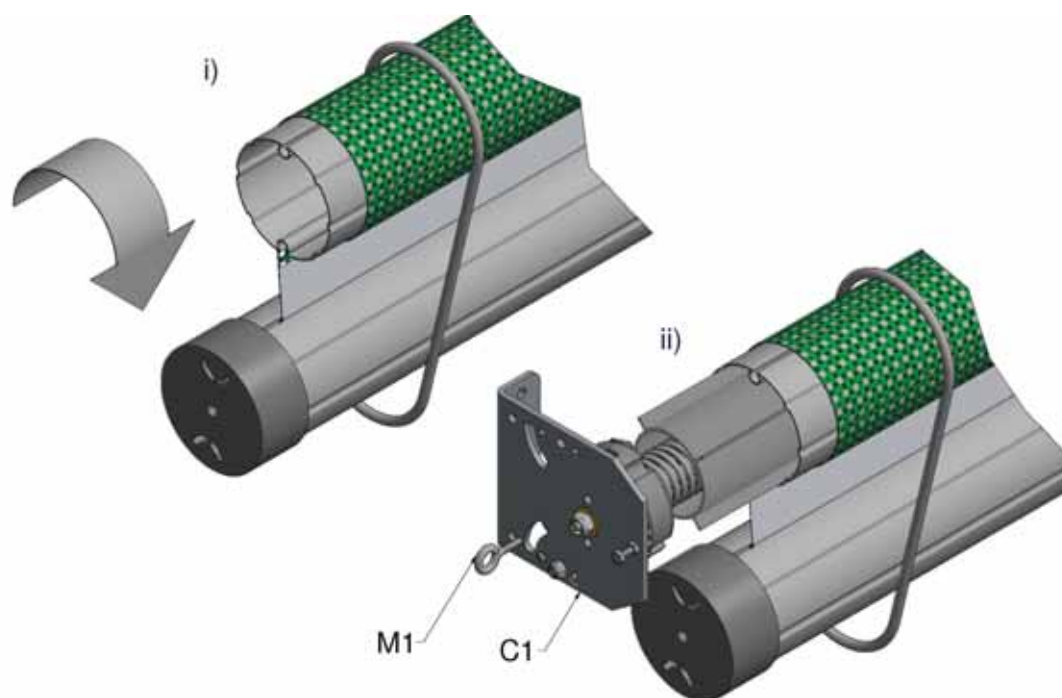
FR

Figure 5b, Fixer les embouts d'extrémité au tube inférieur

5. Enroulez tout le matériel de l'écran sur le tube supérieur en faisant tourner le tube dans la direction des aiguilles d'une montre, vue à partir de l'extrémité du gros ressort (figure 6i) puis reliez les tubes ensemble. Connectez le boulon à œil (M1) au cliquet sur le mécanisme à ressort auto-bloquant ; le boulon à œil peut être orienté vers l'intérieur ou l'extérieur (extérieur indiqué à la fig. 6ii). Insérez le montage du grand ressort (C1) dans le côté gauche du tube supérieur (figure 6ii).



ATTENTION: Vérifiez que le matériel se déroule dans le dos du tube supérieur et que le ressort se trouve sur la gauche. Il est essentiel de suivre ces instructions correctement ; sinon il sera impossible de réparer le ressort, ce dont Galebreaker ne sera pas tenu responsable.



FR

Figure 6, Enroulez l'écran autour du tube supérieur et fixez

6.1. Écrans jusqu'à 5,0 m de largeur (figure 7a) :

Enfoncez le collier à extrémité libre (D1) dans l'extrémité droite du tube supérieur et insérez le support à extrémité libre (E1). Levez le montage en position et boulonnez les deux supports à l'aide des fixations M8 fournies.

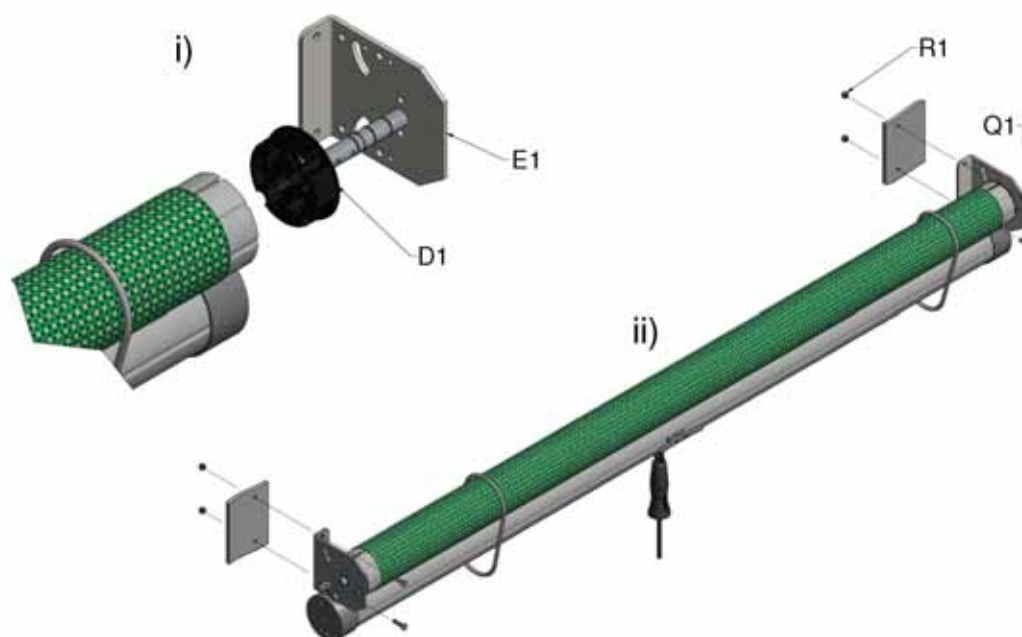


Figure 7a, Montage d'écrans jusqu'à 5 m de large au bâtiment

6.2 Écrans de plus de 5,5 m de largeur (figure 7b) :

Faites glisser du ressort de sécurité (C2) dans l'extrémité droite du tube supérieur. Levez le montage en position et boulonnez les deux supports à l'aide des fixations M8 fournies.

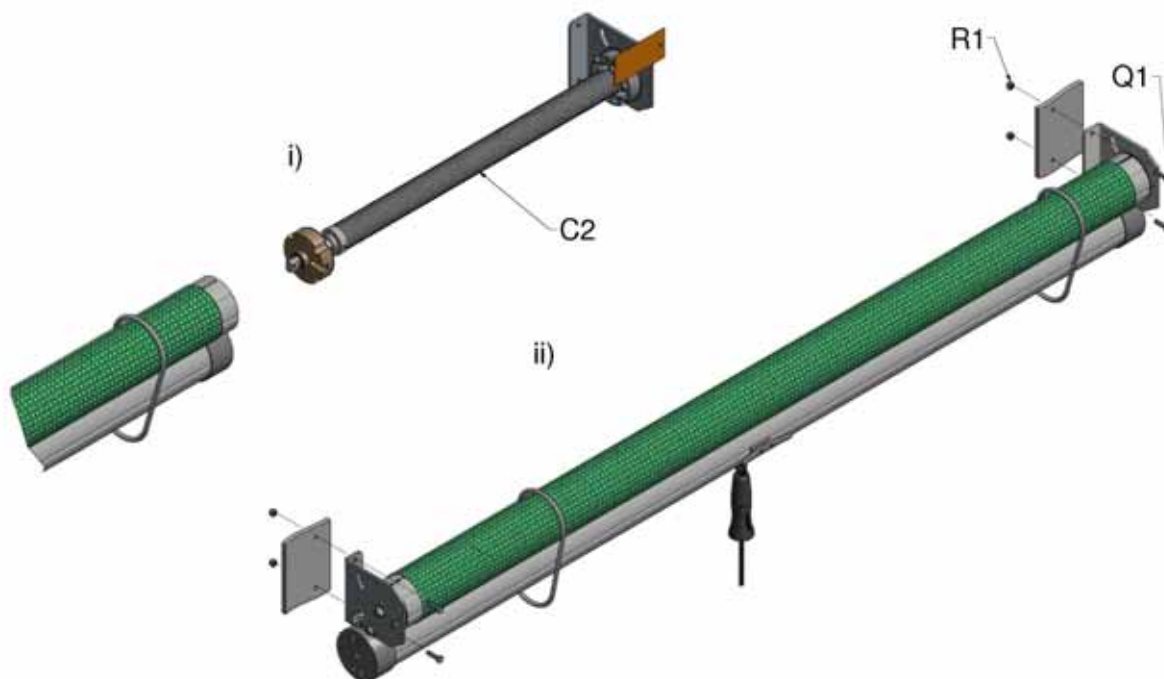


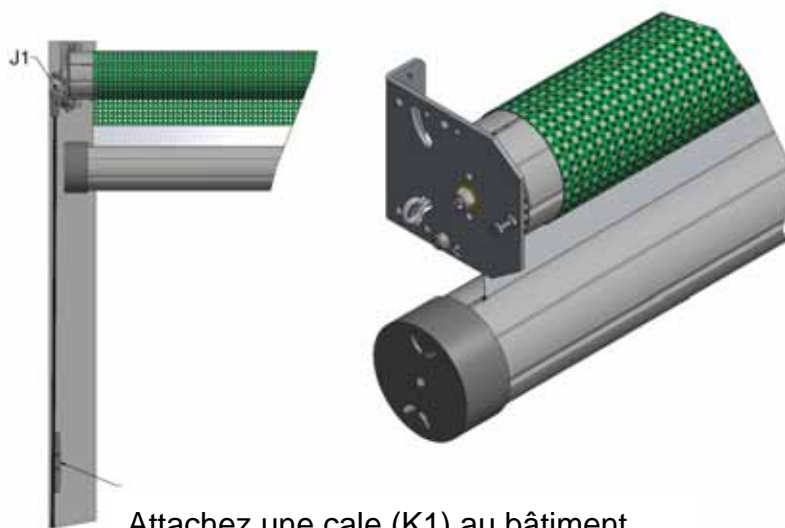
Figure 7b, Fixer les écrans de plus de 5,5 m de largeur au bâtiment



AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les écrous M8 ou des écrous plus grands pour monter l'écran. Assurez-vous que tous les supports sont solidement fixés au bâtiment. Si les fixations ne sont pas correctement installées, votre écran peut se détacher du bâtiment, ce qui pourrait potentiellement blesser les opérateurs et toute autre personne présente.

- Attachez le montage poulie et crochet (I1) au boulon à œil sur le mécanisme auto-bloquant. Attachez une cale (K1) au bâtiment à la position souhaitée, avec le panneau d'instruction jaune (L1). Attachez les deux boucles élastiques (J1) à la poulie (figure 10), positionnez de façon que la poulie soit fixée quand le cliquet est ouvert et fermé.

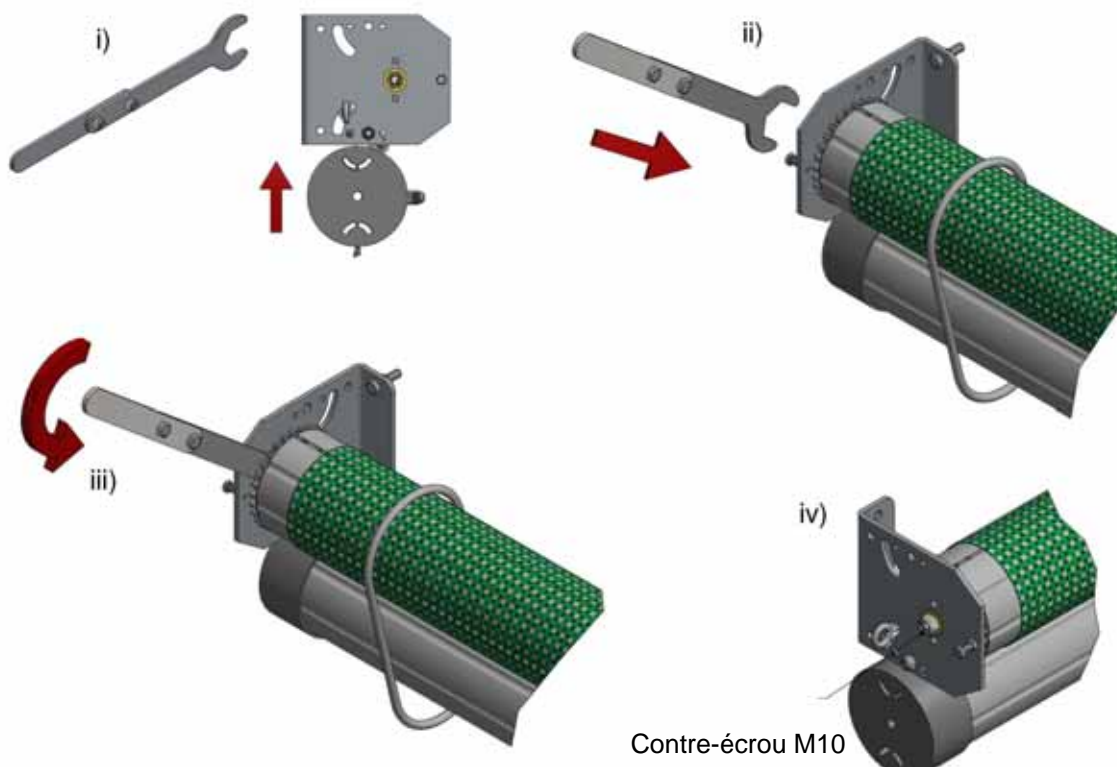
NOTE: Le mécanisme auto-bloquant empêche que trop de matériel ne se déroule du tube supérieur, lorsque le tube inférieur est attaché dans les supports J ; IL N'EST PAS CONÇU POUR BLOQUER L'ÉCRAN À DIFFÉRENTES HAUTEURS.



Attachez une cale (K1) au bâtiment

Figure 8, Cale

8. Assemblez la clé (S1) en configuration allongée (figure 9i) et engagez-la sur l'écrou hexagonal situé entre le rouage et le support supérieur, figure 9ii. Tournez la clé dans la direction indiquée pour enrouler le tube inférieur jusqu'au dessous des supports supérieurs.



Contre-écrou M10

Figure 9, Tension le ressort

Lorsque le ressort est tendu, un mécanisme à cliquet l'empêchera de se dérouler. Il y a 6 clics par tour complet. Appliquez au ressort la tension minimale requise indiquée dans le tableau 1. (par exemple 16 tours = 96 'clics')

Width	2.5		3.0		3.5		4.0		4.5		5.0		5.5		6.0	
Height	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max	Min	Max
2.1	15	20	16	20	17.5	20	18.5	20	11.5	16	12	16	13	16	13.5	16
3.1	15	20	16	20	17.5	20	18.5	20	11.5	16	12	16	13	16	14	16
4.1	15	20	16	20	17.5	20	11	16	11.5	16	12.5	16	13	16	14	16

FR

Tableau 1, tours de ressort mini-maxi

Quand le ressort est à la tension exigée, vérifiez que le contre-écrou M10 situé à l'extérieur du support est serré (figure 9iv).



AVERTISSEMENT : Vérifiez que le contre-écrou M10 est serré.

9. Posez un support 'J' (F1 & F2) au niveau souhaité à l'aide des fixations M8 fournies. Assurez-vous qu'il y a 120mm d'espacement en dessous du tube pour qu'il puisse s'enclencher dans le support. Placez le tube sous le support, et à l'autre extrémité, posez le support au-dessus du couvercle. Enfoncez jusqu'à ce que le matériel soit tendu (figure 10) et fixez le support au bâtiment.

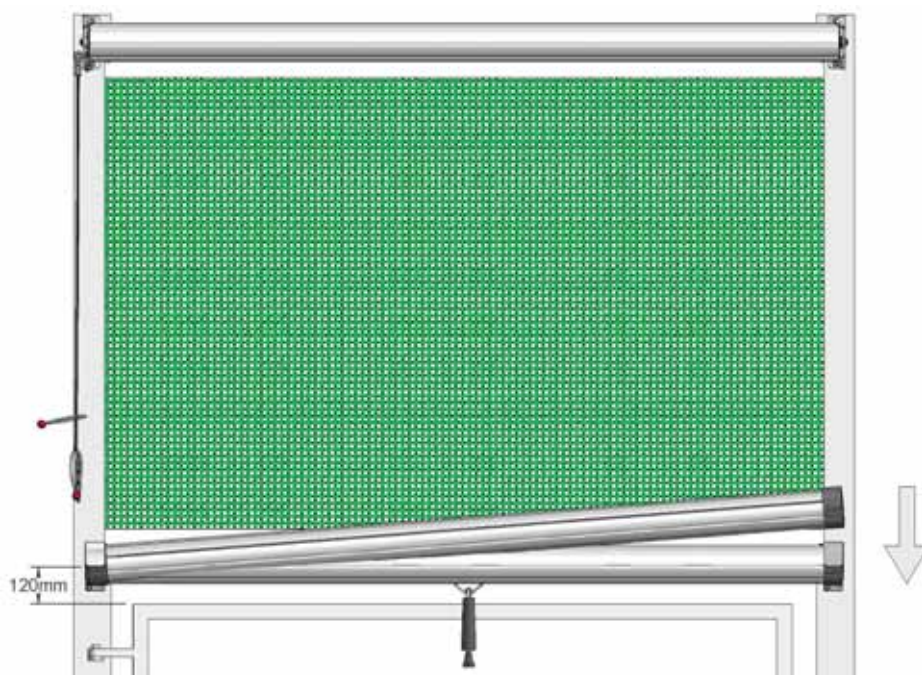


Figure 10, Attacher le support 'J' au bâtiment

Fixer le matériau

10. Abaissez complètement l'écran et ré-enclenchez l'écrou M6 pour bloquer le mécanisme à ressort (figure 11a).



Figure 11a : boulon de verrouillage

Centrez l'écran et fixez chaque coin en utilisant les vis auto-perceuses de 19mm (N1) fournies, les fixations supérieures doivent être à l'arrière de l'écran. Il est important de tendre le tissu latéralement avant d'effectuer la fixation, afin d'éliminer les plis (figure 11b). Raccourcissez la poulie à câble (G1) à la longueur souhaitée. Installez l'autre cale (K1) au tube inférieur à l'aide des vis auto-perceuses de 38mm fournies (O1) et liez la corde pour qu'elle ne touche pas le sol.

FR

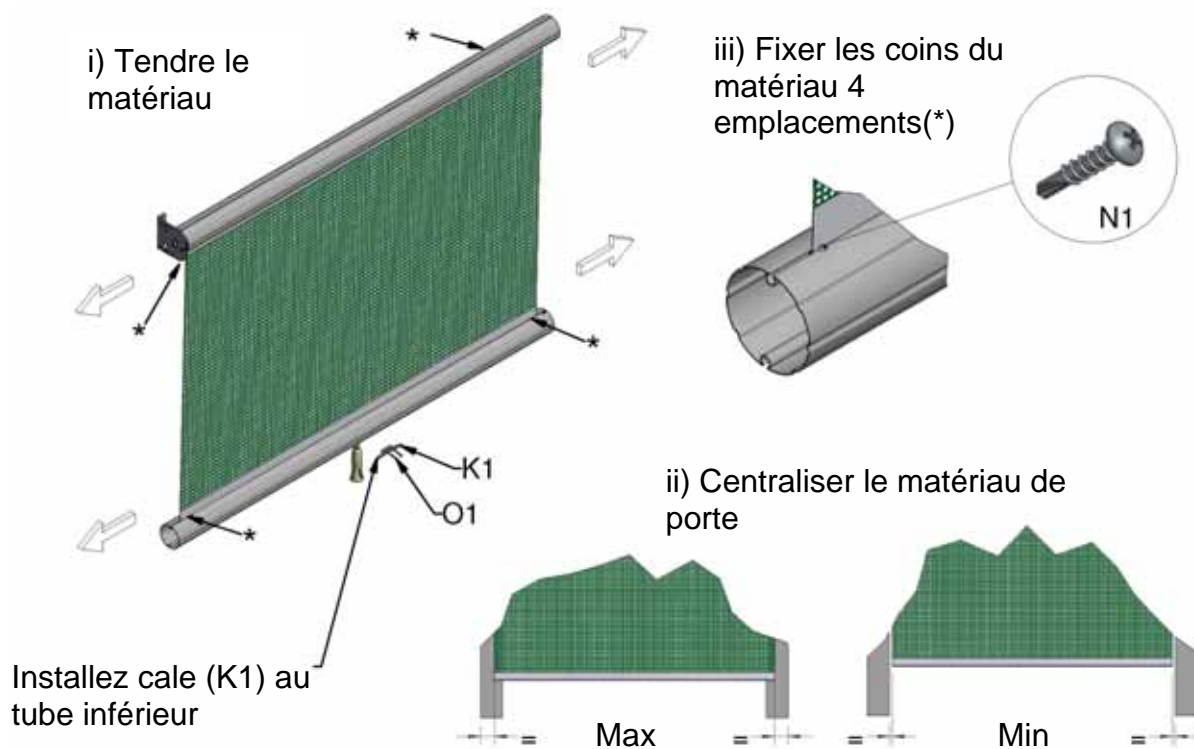


Figure 11b, Centraliser l'écran

Appelez l'étiquette signalétique de l'entreprise au centre, à l'avant du tube inférieur.



FR

Figure 12, Étiquettes

11. Rabat pour le tube inférieur (Option payante)

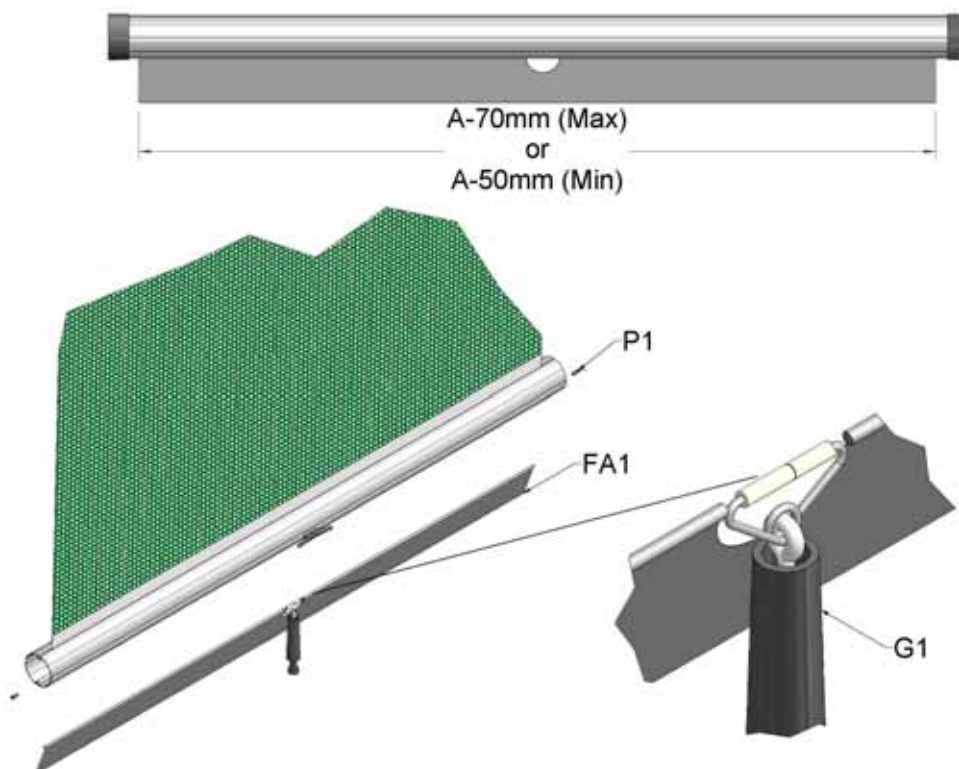


Figure 13, Rabat pour le tube inférieur

REF:	QU'ITE	DESCRIPTION DES PIECES
FA1	1	Rabat
FB1	1	Insert en nylon de 6mm
P1	2*	Insert de verrouillage avec vis et clé mâle pour maintenir le rabat

* Ces pièces sont incluses dans le kit d'installation standard

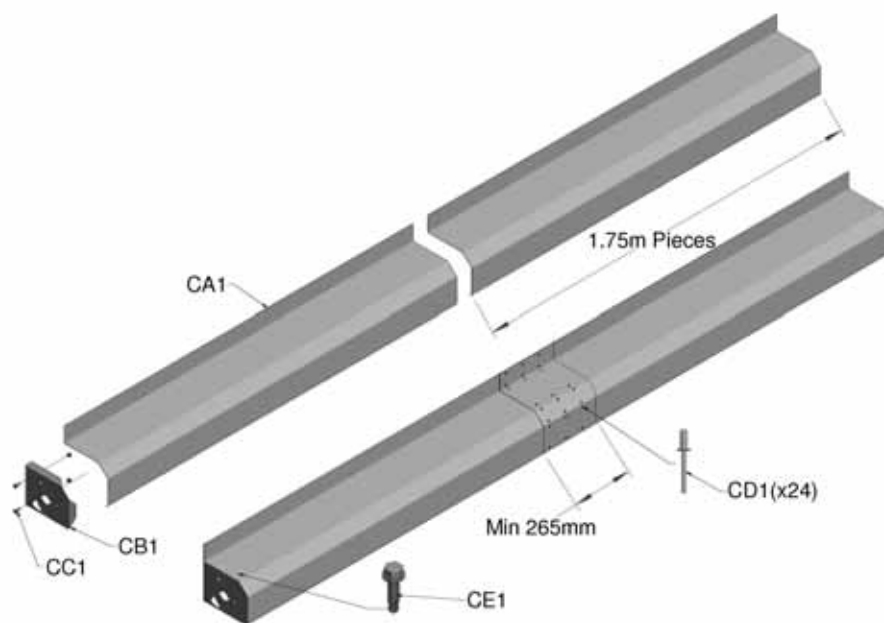
Complétez cette opération conjointement avec le point 4 ci-dessus:

- F1. Coupez le rabat inférieur (FA1) à la même longueur que l'écran. Coupez des demi-cercles dans le bord de la poche, avec un diamètre de 10cm pour accepter la poulie à câble (G1). La position dépend de l'installation ; il est recommandé que ceci soit fait dans le centre du tube (figure 13).
- F2. Coupez et faites glisser l'insert en nylon (FB1) dans les deux poches. Faites glisser le rabat et la poulie à câble dans la cannelure du bas. Fixez chaque extrémité avec les insert de verrouillage (P1).

FR

NOTE: La poulie à câble est dorénavant en position fixe, par conséquent l'insert de verrouillage pour l'arrêt de poulie à câble n'est pas nécessaire.

12. Carénage (Option payante)



FR

REF:	QU'ITE	DESCRIPTION DES PIECES
CA1	*	Carénage d'une longueur d'1,75 M
CB1	2	Couvercle à l'extrémité
CC1	4	Boulons et écrous M8 x 20 à tête hexagonale
CD1	24	Rivets en acier inoxydable M4,8 x 8
CE1	8	Vis autoperceuses M5.5 x 19
CF1	1	Foret de 5mm pour les rivets (pas montré)

Figure 14, Ensemble du carénage de porte

- C1. Monter les supports du carénage (CB1) entre l'axe d'entraînement et les supports à extrémité libre et le bâtiment, à l'aide d'une fixation identique à celle utilisée sur les supports supérieurs.
- C2. Raccorder le carénage principal (CA1) en laissant un chevauchement minimum de 265 mm, à l'aide des rivets M4.8 x 8, en positionnant 6 d'entre eux (CD1) sur chacune des quatre faces. Fixer le carénage sur les supports de montage en bloquant les couvercles des extrémités (CC1) sous le carénage principal à l'aide des vis autoperceuses M5.5 x 19 (CE1), en positionnant trois d'entre elles sur chaque côté.

NOTE: Le carénage se maintient tout seul à n'a pas besoin de supports intermédiaires.

13. Produits estampillés CE soumis à la Règlement (UE) des Produits de Construction

Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que l'installation est conforme aux dispositions spécifiques de sécurité détaillées dans les instructions d'installation du fabricant, pour publier la déclaration de conformité CE et estampiller son produit conforme à la Règlement (UE) des Produits de Construction 305/2011. À cette fin, vous devrez exiger que ce qui suit soit livré avec le produit :

FR

- 1) Cet ensemble d'instructions d'installation (*instructions de fonctionnement et d'entretien*)
- 2) Carnet d'entretien, (*dont la liste de vérification d'installation et la déclaration de conformité client*)
- 3) 1 x Déclaration de Conformité (exemplaire installateur) – à renseigner
- 4) Une étiquette CE

Lors de l'étiquetage CE d'un produit Galebreaker, il est essentiel de suivre les étapes décrites ci-dessous :

- a) Installez le produit conformément aux instructions, sans adaptations ni modifications, et remplissez la *Liste de vérification de santé et de sécurité* dans le carnet d'entretien.
- b) Renseignez les deux 'Déclarations de conformité en utilisant les informations suivantes :
 - **Type de modèle :** Comme indiqué sur le marquage CE (Model Type)
 - **Numéro de série :** Comme indiqué sur le marquage CE (Serial Number)
 - **Entreprise d'installation :** Le nom de votre entreprise
 - **Date d'installation :** Date d'installation
 - **Auteur de la déclaration :** Nom du responsable
 - **Déclaration et Instructions reçues par :** Signature du client
- c) Apposez la marque CE fournie sur le tube inférieur. Le marquage doit être à la fois visible et accessible. Si le numéro de série n'intègre pas la dimension de la porte, ajoutez la largeur du produit et la dimension du produit à la fin du numéro

de série à l'aide d'un marquage permanent, en d'autres termes, le numéro de série complet doit être

Numéro de série : 1234 / RS W x H

[W] Largeur du produit (m)

[H] Hauteur du produit (m)

- d) Un exemplaire du 'Carnet d'entretien doit être donné à votre client 'avec les Instructions d'installation fournies par Galebreaker. Ces documents doivent être rangés à proximité des commandes de la porte à des fins de référence ultérieure.
- e) Pour terminer, demandez à votre client de signer la 'Déclaration de conformité (exemplaire de l'installateur). Ce document doit être classé dans le bureau de l'installateur à des fins de référence ultérieure

FR

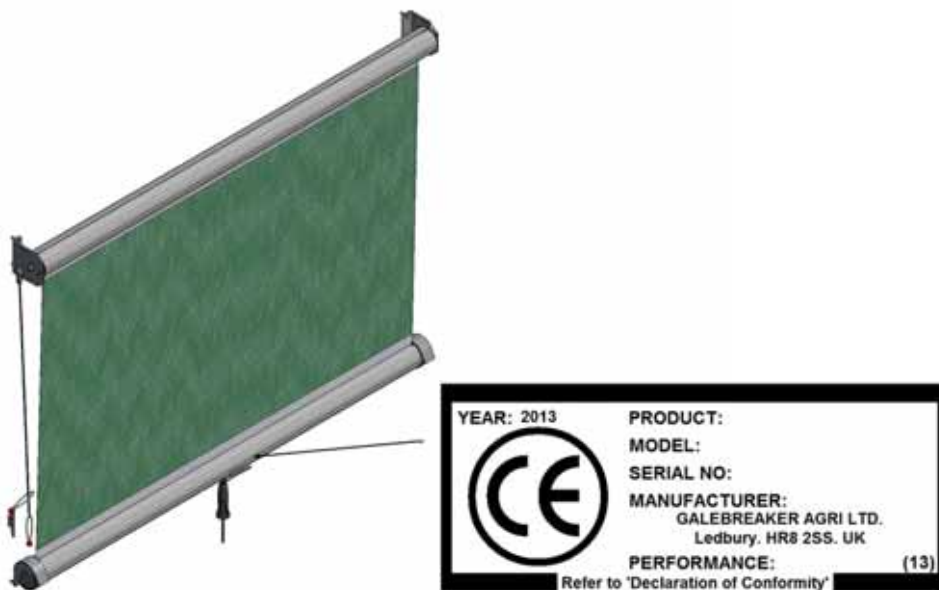


Figure 15, emplacement de l'étiquette CE

VOTRE ÉCRAN EST MAINTENANT PRET A ETRE UTILISE.

FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE DE L'ÉCRAN***Comment utiliser votre écran***

Abaissez le store, puis dégagez tout d'abord le mécanisme auto-bloquant à ressort en tirant sur la poulie (I1) et attachez avec la boucle élastique (J1) sur la cale murale (K1). Dégagez le tube inférieur des supports 'J' en tirant sur la poulie montée dans le tube (G1) et laissez le store se détendre.

FR



AVERTISSEMENT: Le ressort de détente est assez puissant ; assurez-vous que les personnes se trouvent hors de portée du tube inférieur.
Faire attention lors d'utilisation du produit les jours de grand vent.

NOTE: Le mécanisme auto-bloquant empêche que trop de matériel ne se déroule du tube supérieur, lorsque le tube inférieur est attaché dans les supports J ; IL N'EST PAS CONÇU POUR BLOQUER L'ÉCRAN À DIFFÉRENTES HAUTEURS.

Lorsque l'écran est complètement remonté, la poignée de la corde peut être glissée sur le côté de l'écran pour laisser le dégagement libre.

Ajuster la tension du ressort**Diminuer**

- a) Desserrez le contre-écrou et engagez le boulon de verrouillage M6 du support du ressort sur le rouage pour empêcher tout mouvement (figure 16)



AVERTISSEMENT: Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'engrenage est solidement enclenché avant de continuer.

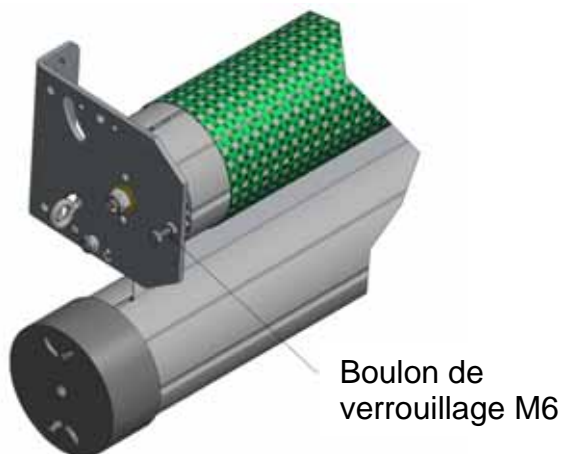
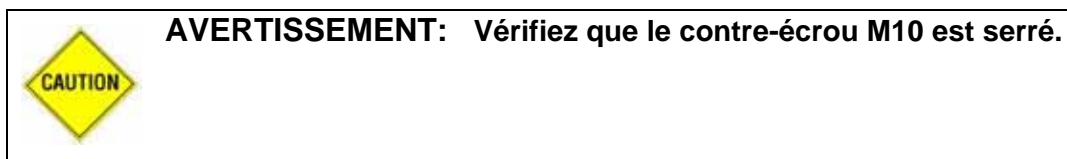


Figure 16, Diminuer la tension de l'écran

- b) Enlevez les verrous maintenant le support à ressort et déroulez le matériel de l'écran du tube supérieur, il est recommandé d'ajuster les ressorts en augmentation d'un tour.
- c) Rattachez au bâtiment, dégagez le verrou de blocage M6 et laissez le matériel en surplus s'enrouler sur le tube inférieur. Dévissez le boulon de verrouillage pour dégager le rouage et rebloquez avec le contre-écrou.

Augmentation

- a) À l'aide de la clé fournie, augmentez la tension du ressort (voir section 8) de quelques 'clics à la fois jusqu'au maximum indiqué dans le Tableau 1.
- b) Vérifiez que le contre-écrou situé à l'extérieur du support de montage est serré.



Entretien de votre écran

- Chaque année, contrôlez la corrosion des boulons de support rattachant le produit au bâtiment, ainsi que la corrosion du boulon maintenant l'arbre dans les supports supérieurs et le store en général. Remplacez les éléments douteux pour assurer que votre écran ne présente pas de dangers pour les opérateurs ou toute autre personne présente

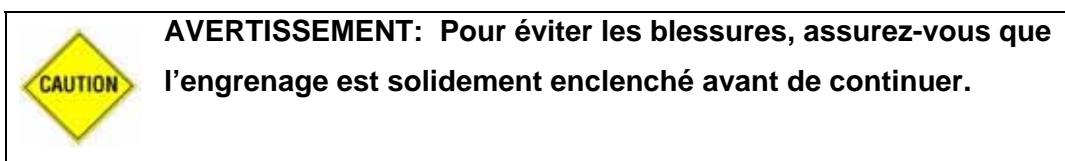
- La durée de vie du ressort est de 10 000 opérations, ce qui correspond environ à trois utilisations par jour de la porte pendant 10 ans. Au bout de 10 ans, nous recommandons qu'un ressort de remplacement soit posé ou en suivant les instructions de démontage données ci-dessous, enlevez le ressort chaque année pour assurer qu'il n'est pas cassé.
- Lubrifiez le mécanisme auto-bloquant à ressort.
- Lubrifiez la poulie à câble.
- Si le matériel de l'écran est endommagé, réparez le à l'aide du kit de réparation spécial (code SPS-99) disponible auprès de votre fournisseur Galebreaker, importateur ou siège social.
- Conservez ces instructions pour référence future.

FR

Comment démonter votre écran

Suivre les instructions de montage dans l'ordre inverse. Suivez cet ordre en particulier avant de déboulonner les supports supérieurs, afin d'enlever le montage à roulement et le ressort amortisseur.

1. Relevez complètement le store.
2. Enclenchez les boulons de verrouillage M6 sur le support de ressort sur l'engrenage, afin de bloquer les mouvements (figure 16)
3. Déboulonner les supports supérieurs et enlever l'ensemble du montage.



REMARQUE : Ce produit a été conçu et testé selon la norme européenne EN 13241-1 en présentant une résistance au vent de Classe 5. Le produit a été testé dans les conditions atmosphériques les plus dures, un résumé des conditions de garantie est indiqué ci-dessous. Consultez notre site Internet pour des informations détaillées :

- **Éléments mécaniques :** garantie à 100 % pendant deux ans, suivie d'une garantie graduée de huit ans.
- **Éléments électriques :** garantie à 100 % pendant deux ans, suivie d'une garantie graduée de trois ans.

FR

ENTRÉE DE PLUIE : Veuillez noter qu'en conditions atmosphériques extrêmes, l'humidité traversera les matériaux en maille.

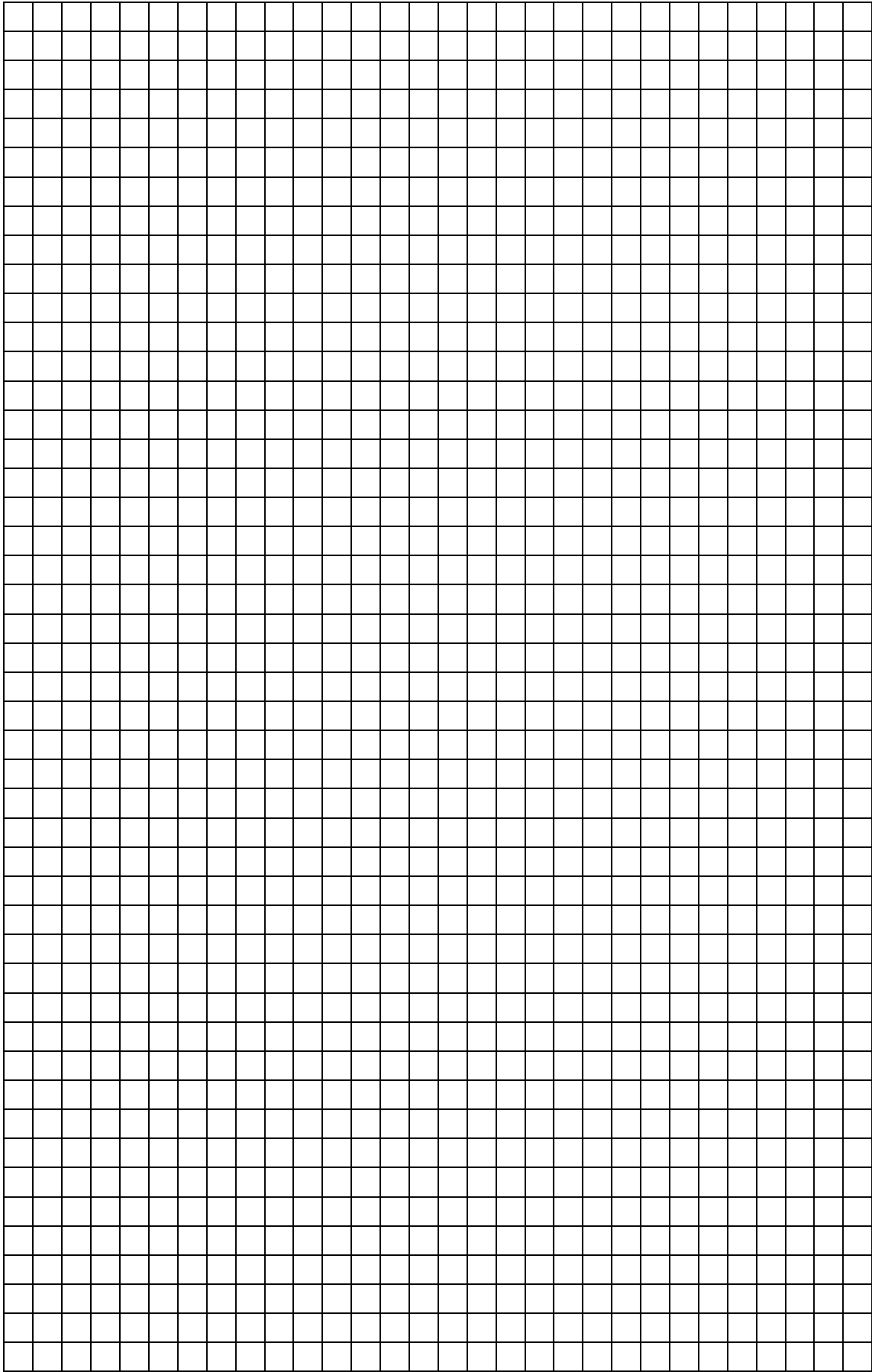
Résistance au vent :

Maille 75 %

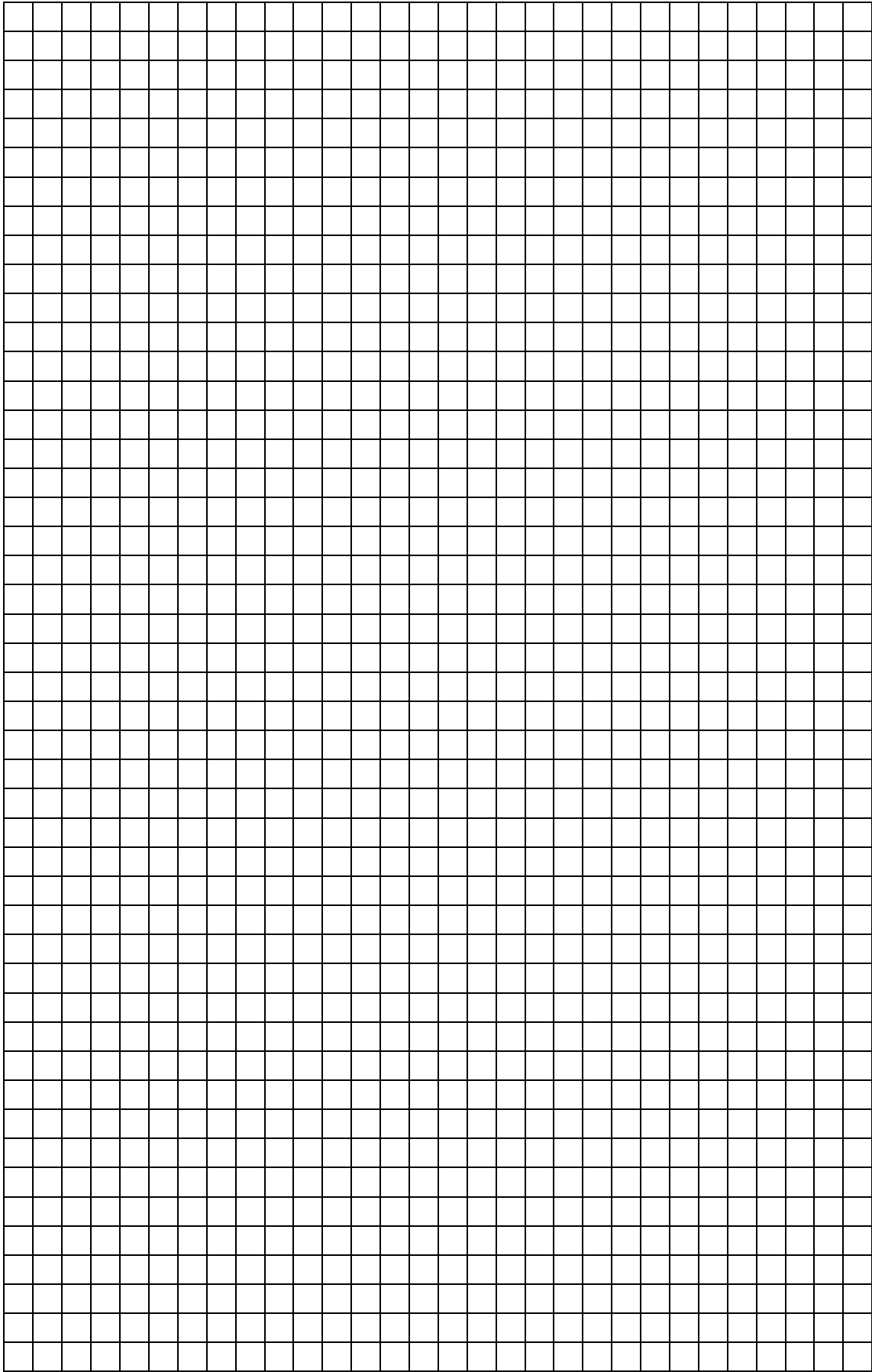
Jusqu'à 25 m² = Classe 5

Matériau plein

Jusqu'à 25 m² = Classe 5



FR



FR



Manufacturer: Galebreaker Agri Ltd
Galebreaker House
New Mills Industrial Estate
Ledbury
Herefordshire, UK
HR8 2SS

Tel: +44 (0) 1531 637 900

Fax: +44 (0) 1531 637 901

www.galebreaker.com

Conçu et fabriqué au Royaume-Uni par Galebreaker Agri Ltd.,
Instructions d'origine

© Copyright Galebreaker Agri Ltd 2013. Tous droits réservés

Modèle n° : RS/Mk7/15/12

Version des instructions : 2015/12/FR